

1

PACKAGE CONTENTS
CONTENU DE LA BOÎTE

BC



Headphones



Carrying case



USB charging cable



Detachable 1 button remote with microphone
universal cable for calls and audio control



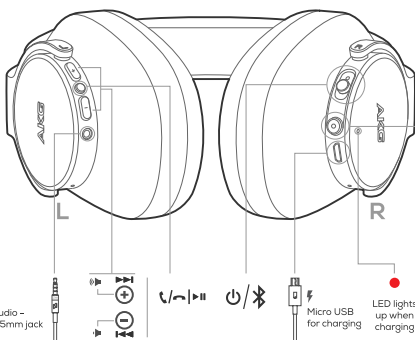
Flight adapter

CONTENIDO DE LA CAJA / CONTEÚDO DA EMBALAGEM / LIEFERUMFANG / CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / VERPAKKINGSINHOUD / PAKKEINNHOLD / PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ / PAKETETS INNEHÅLL / INNHOLD AF PAKKEN / パッケージの中身 / ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / 패키지 구성품 / 包装内容 / ISI KEMASAN / תכולת המארז / محتويات العبوة

N700^{NC} WIRELESS

2

OVERVIEW - BUTTONS & LEDS PRÉSENTATION - BOUTONS et LEDS



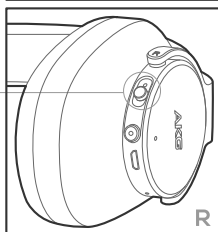
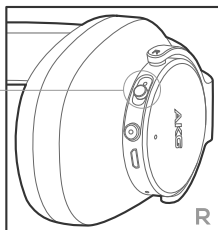
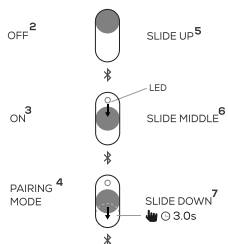
DESCRIPCIÓN GENERAL: BOTONES Y LEDS / FUNÇÕES DOS BOTÕES E LEDS / ÜBERBLICK - TASTEN UND LEDS / DESCRIZIONE - PULSANTI & LED / OVERZICHT - KNOPPEN & LEDS / OVERSIKT - KNAPPER OG LYSDIODER / ESITTELY - PAINIKKEET JA MERKKIVALOT / ОБЗОР - КНОПКИ И СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ / ÖVERBLICK - KNAPPAR & LYSDIODER / OVERSIGT - KNAPPER OG LYSDIODER / 概要-ボタン&LED / PRZEGLĄD - PRZYCISKI I DIODY LED / 개요 - 버튼 및 LED / 概述 - 按钮和LED / GAMBARAN UMUM - TOMBOL & LED / LED סקירה כללית - כפתורים ומנורות / LED نظرة عامة - الأزرار ولعيات

N700^{NC} WIRELESS

3

BLUETOOTH® PAIRING JUMELAGE BLUETOOTH

POWERING ON / ANC MODE¹ ALLUMAGE / MODE RBA



LED BEHAVIOUR⁸

	FAST BLINKING PAIRING
	NORMAL BLINKING NO DEVICE CONNECTED
	ON DEVICE CONNECTED



NOTE: HEADPHONE WILL AUTOMATICALLY ENTER THE PAIRING MODE WHEN SWITCHED ON FOR THE FIRST TIME.

EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH / EMPARELHAMENTO BLUETOOTH / BLUETOOTH-KOPPLUNG / ABBINAMENTO BLUETOOTH / BLUETOOTH KOPPELING / BLUETOOTH-PARING / BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS / ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH / BLUETOOTH-PARNING / BLUETOOTH-PARRING / BLUETOOTHペアリングにするには / PAROWANIE BLUETOOTH / BLUETOOTH 페어링 / 藍牙 配对 / PENYAMBUNGAN BLUETOOTH / Bluetooth צימוד / BLUETOOTHالقران جهاز

1

ENCENDIDO/MODO ANC / LIGANDO / MODO ANC / EINSCHALTEN/ANC-MODUS / ACCENSIONE/ MODALITÀ ANC / VOEDING AAN/ANC MODUS / STRØM PÅ/ ANC-MODUS / VIRTÄ PÄÄLLE-/ ANC-TILA / ВКЛЮЧЕНИЕ/РЕЖИМ ANC / SLÅR PÅ/ ANC-LÅGE / TÆNDT/ANC-TILSTAND / 電源 オン/ANCモードにするには / WL ZASILANIA/TRYB ANC / 전원 ON/ANC 모드 / 打开电源/ ANC模式 / SEDANG MENYALAKAN/ MODE ANC /(ANC) "ביטול רעש פעיל" מצב / הפעלה / (ANC) وضع التشغيل/إلغاء الضوضاء

2

ARRÊT / OFF / DESL / AUS / OFF / UIT / AV / POIS / ВЫКЛ. / AV / FRA / OFF / WYL. / OFF/꺼짐 / 关闭 / MATI / הפעלה / التشغيل

3

MARCHE / ON / LIGA / EIN / ON / AAN / PÅ / PÄÄLLÄ / ВКЛ. / PÅ / TIL / ON / WL. / ON/켜짐 / 开启 / HIDUP / تشغيل / כיבוי

4

MODE D'APPAIRAGE / MODO PAREADO / MODO DE EMPARELHAMENTO / KOPPLUNGSMODUS / MODALITÀ DI ABBINAMENTO / PAIRINGMODUS / PARE-MODUS / LIITTÄMISTILA / РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ / PARKOPPLINGSLÅGE / PARRINGSTILSTAND / ペアリングモード / TRYB PAROWANIA / 페어링 모드 / 配对模式 / MODE BERPASANGAN / وضع الاقتران / מצב דיווד

N700^{NC} WIRELESS

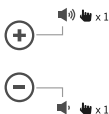
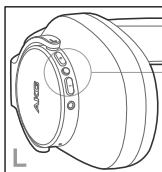
5	GLISSER VERS LE HAUT / DESLIZAR HACIA ARRIBA / DESLIZE PARA CIMA / NACH OBEN SCHIEBEN / SPOSTARE IN ALTO / SCHUIF NAAR BOVEN / SKYV OPP / LIU'UTA YLÖS / СДВИГ ВВЕРХ / SKJUT UPPÅT / SKUB OP / 上にスライド / PRZESUNĄĆ W GÓRĘ / 위로 밀기 / 向上滑动 / GESER NAIK / החליקו מעלה / תגזיר לאחור
6	GLISSER AU CENTRE / DESLIZAR EN EL CENTRO / DESLIZAR PARA O CENTRO / ZUR MITTE SCHIEBEN / SPOSTARE AL CENTRO PER / SCHUIF NAAR MIDDEN / SKYV MIDTEN / LIU'UTA KESKELLE / СДВИГ НА СЕРЕДИНУ / SKJUT MITTEN / SKUB TIL MIDTEN / ミドルにスライド / PRZESUNĄĆ NA ŚRODEK / 가운데 밀기 / 滑动至中间 / GESER TENGAH / החליקו לאמצע / תגזיר إلى الموضع الأوسط
7	GLISSER VERS LE BAS / DESLIZAR HACIA ABAJO / DESLIZE PARA BAIXO / NACH UNTEN SCHIEBEN / SPOSTARE IN BASSO / SCHUIF NAAR BENEDEN / SKYV NED / LIU'UTA ALAS / СДВИГ ВНИЗ / SKJUT NEDÅT / SKUB NED / 下にスライド / PRZESUNĄĆ W DÓŁ / 아래로 밀기 / 向下滑动 / GESER TURUN / החליקו מטה / תגזיר للأمام
8	COMPORTEMENT DE LA LED / COMPORTAMIENTO DEL LED / COMPORTAMENTO DO LED / VERHALTEN DER LED / COMPORTAMENTO LED / LED-FUNCTIES / LED-OPPFØRSEL / MERKKIVALON KÄYTTÄYTYMINEN / СОСТОЯНИЕ ИНДИКАТОРОВ / LED-BETEENDE / LYSDIODE, FUNKTIONIER / LED의動作 / DZIAŁANIE DIODY LED / LED 동작 / LED变化模式 / POLA LED / LED מצבי נורת ה-LED / شكل لمبات LED  CLIGNOTEMENT RAPIDE-JUMELAGE / PARPADEO RÁPIDO-EMPAREJAMIENTO / PISCA RAPIDAMENTE-EMPARELHANDO / SCHNELLES BLINKEN-KOPPLUNG / LAMPEGGIO VELOCE-ACCOPIAMENTO / SNEL KNIPPEREND-KOPPELEN / RASK BLINKING-PARING / NOPEASTI VILKKUVA-LAITEPARIN MUODOSTUS / БЫСТРОЕ МИГАНИЕ-СОПРЯЖЕНИЕ / SNABB BLINKNING-PARNING / BLINKER HURTIGT-PARRER / 素早く点滅-ペアリング / MIGA SZYBKO-PAROWANIE / 빠른 깜빡임-페어링 / 快速闪烁-正在配对 / BERKEDIP CEPAT-SEDANG MENYAMBUNGKAN / میض سریع-الاقتران / הכחוב מהיר צמוד  CLIGNOTEMENT NORMAL-AUCUN APPAREIL CONNECTÉ / PARPADEO NORMAL-NO HAY NINGÚN DISPOSITIVO CONECTADO / PISCA NORMALMENTE-NENHUM DISPOSITIVO CONECTADO / NORMALES BLINKEN-KEIN GERÄT VERBUNDEN / LAMPEGGIO NORMALE-NESSUN DISPOSITIVO CONNESSO / NORMAAL KNIPPEREND-GEEN APPARAAT GEVONDEN / NORMAL BLINKING-INGEN ENHET TILKOBLT / NORMAALISTI VILKKUVA-EI LIITETTYÄ LAITETTA / ОБЫЧНОЕ МИГАНИЕ-НЕТ ПОДКЛЮЧЕННЫХ УСТРОЙСТВ / NORMAL BLINKNING-INGEN ANSLUTEN ENHET / BLINKER NORMALT-INGEN ENHED FORBUNDET / 普通に点滅-デバイスが接続されていない / MIGA NORMALNIE-BRAK POŁĄCZONYCH URZĄDZEŃ / 보통의 깜빡임-기기가 연결되지 않음 / 正常闪烁-未连接任何设备 / BERKEDIP NORMAL-TIDAK ADA PERANGKAT TERHUBUNG / میض عادی-لا يوجد جهاز متصل / הכחוב רגיל-אין מכשיר מחובר  MARCHE-APPAREIL CONNECTÉ / ON-DISPOSITIVO CONECTADO / LIGA-UM DISPOSITIVO ESTÁ CONECTADO / EIN-GERÄT VERBUNDEN / ON-DISPOSITIVO CONNESSO / AAN-GEEN APPARAAT AANGESLOTEN / PÅ-ENHET TILKOBLT / PÅÄLLÄ-LAITE LIITETTY / ВКЛ-УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО / PÅ-ENHET ANSLUTEN / TIL-ENHED FORBUNDET / ON-でデバイスが接続されている / WŁ-POŁĄCZONE URZĄDZENIE / ON(켜짐)-기기가 연결되어 있음 / 开启-已连接设备 / HIDUP-PERANGKAT TERHUBUNG / מכשיר מחובר-כיבוי / جهاز متصل-إيقاف التشغيل / מנעיר מחובר-כיבוי
9	REMARQUE: LE CASQUE PASSE AUTOMATIQUEMENT AU MODE DE JUMELAGE LORSQU'IL EST ALLUMÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS / NOTA: LOS AURICULARES SE PONEN EN MODU DE EMPAREJAMIENTO AUTOMÁTICAMENTE AL ENCENDERLOS POR PRIMERA VEZ / OBSERVAÇÃO: OS FONES ENTRAM AUTOMATICAMENTE NO MODO DE EMPARELHAMENTO QUANDO SÃO LIGADOS PELA PRIMEIRA VEZ / HINWEIS: KOPFHÖRER SCHALTET AUTOMATISCH IN DEN KOPPLUNGSMODUS, WENN ER DAS ERSTE MAL EINGESCHALTET WIRD / NOTA: LA CUFFIA ENTRERÀ AUTOMATICAMENTE IN MODALITÀ DI ABBINAMENTO BLUETOOTH ALLA PRIMA ACCENSIONE / OPMERKING: DE HOOFDTELEFOON SCHAKELT AUTOMATISCH IN DE KOPPELINGSMODUS WANNEER HET APPARAAT DE EERSTE KEER WORDT INGESCHAKELD / MERK: HODETELEFON VIL AUTOMATISK STARTE PARINGSMODUS NÄR SKRUDD PÅ FOR FÖRSTE GANG / HUOMAUTUS: KUULOKKEET SIIRTYVÄT AUTOMAATTISESTI LAITEPARIN MUODOSTUSTILAAN, KUN NE KYTKETÄÄN PÄÄLLE ENSIMMÄISEN KERRAN / ПРИМЕЧАНИЕ: НАУШНИКИ АВТОМАТИЧЕСКИ ПЕРЕЙДУТ В РЕЖИМ СОПРЯЖЕНИЯ ПРИ ПЕРВОМ ВКЛЮЧЕНИИ / OBSI: HÖRLURARNA KOMMER AUTOMATISKT ATT GÅ TILL PARNINGSLÄGE NÄR DE SLÅS PÅ FÖR FÖRSTA GÅNGEN / BEMÆRK: HOVEDTELEFONEN GÅR AUTOMATISK I PARNINGSTILSTAND, NÄR DEN TÆNDES FØRSTE GANG / 注: 初めて電源を入れた時、ヘッドホンは自動的にペアリングモードに入ります。 / UWAGA: SŁUCHAWKI AUTOMATYCZNIE WEJDĄ W TRYB PAROWANIA, GDY ZOSTANĄ WŁĄCZONE PO RAZ PIERWSZY / 참고: 처음 헤드폰 전원을 켜면 자동으로 페어링 모드에 진입합니다 / 注意: 耳机首次打开时,会自动进入蓝牙配对模式。 / CATATAN: HEADPHONE AKAN OTOMATIS MASUK KE MODE PENYAMBUNGAN KETIKA DINYALAKAN PERTAMA KALI / ملحوظة: تفتح سماعة الرأس تلقائياً عند وضع الاقتران عند تشغيلها لأول مرة. / הערה: האוזניות יכנסו למצב צימוד באופן אוטומטי בהפעלה הראשונה.

N700^{NC} WIRELESS

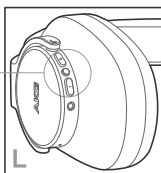
4

USER INTERFACE (ANC + BT MODE)
INTERFACE UTILISATEUR (MODE RBA + BT)

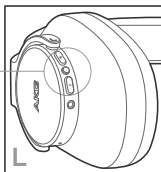
VOLUME UP / DOWN¹
VOLUME HAUT / BAS



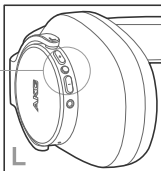
TALK / END CALL | PLAY / PAUSE²
PARLER / TERMINER L'APPEL / LECTURE / PAUSE



NEXT TRACK³
PISTE SUIVANTE



PREVIOUS TRACK⁴
PISTE PRÉCÉDENTE



N700^{NC} WIRELESS

VOICE ASSISTANT⁵ ASSISTANT VOCAL



INTERFAZ DE USUARIO (ANC + MODO BT) / INTERFACE DE USUÁRIO (MODO ANC + BT) / BENUTZEROBERFLÄCHE (ANC- + BT-MODUS) / INTERFACCIA UTENTE (MODALITÀ ANC + BT) / GEBRUIKERSINTERFACE (ANC + BT MODUS) / USB-GRENSSESNIITT (ANC + BT-MODUS) / KÄYTTÖLIITTYMÄ (ANC+BT-TILA) / ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ ИНТЕРФЕЙС (РЕЖИМ ANC + BT) / ANVÄNDARGRÄNSSNIITT (ANC + BT-LÄGE) / BRUGERGRÆNSEFLADE (ANC + BT-TILSTAND) / ユーザー・インターフェイス (ANC+BT モード) / INTERFEJS UŻYTKOWNIKA (ANC + TRYB BT) / 사용자 인터페이스 (ANC + BT 모드) / 用户界面 (ANC + 蓝牙模式) / ANTARMUKA PENGUNA (MODE ANC + BT) / ממשק משתמש (ANC + BT מצב) / وضع (ANC + BT) واجهة المستخدم

1

AUMENTAR/DISMINUIR VOLUMEN / VOLUME +/- / LAUTSTÄRKE ERHÖHEN / REDUZIEREN / VOLUME SU/GIÜ / VOLUME HOGER/LAGER / VOLUM OPP/NED / ÄÄNENVOIMAKKUUS YLÖS/ALAS / УВЕЛИЧЕНИЕ/УМЕНЬШЕНИЕ ГРОМКОСТИ / HÖJ/SÄNK VOLYM / LYDSTYRKE OP/NED / ボリュームアップ/ダウン / STEROWANIE GŁOŚNOŚCIĄ / 볼륨 증가/감소 / 音量调高/调低 / VOLUME TAMBAH/KURANG / רעף/חלש הצמק / הגברת/הנמכת עוצמת השמע / رفع/خفض الصوت

2

HABLAR / COLGAR / REPRODUCIR / PAUSAR / CONVERSAR / ENCERRAR CHAMADA / REPRODUZIR / PAUSAR / SPRECHEN / ANRUF BEENDEN / WIEDERGABE / PAUSE / PARLA/TERMINA CHIAMATA/PLAY/PAUSA / PRATEN / EINDE OPROEP / AF SPELEN / PAUZEREN / SNAKK / AVSLUTT SAMTALE / SPILL AV / PAUSE / PUHE / LOPETA PUHELU / TOISTO / TAUKO / РАЗГОВОР/ЗАВЕРШИТЬ ВЫЗОВ/ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА / TALA/AVSLUTA SAMTAL/SPELA/PAUSA / TAL / AFSLUT OPKALD / AFSPIL / PAUSE / 通話/終話/再生/停止 / ROZMOWIAJ / ZAKOŃCZ ROZMOWĘ / ODTWARZAJ / PAUZA / 대화 / 통화 종료 / 재생 / 일시정지 / 通話 / 结束通話 / 播放 / 暂停 / BICARA / AKHIRI PANGGILAN / PUTAR / JEDA / סיום שיחה / הסמטה / הפסקה / ריבור / תחילת המكال / تشغيل / توقف

3

PISTA SIGUIENTE / PRÓXIMA FAIXA / NÄCHSTER TITEL / BRANO SUCCESSIVO / VOLGENDE TRACK / NESTE SPOR / SEURAAVA RAITA / СЛЕДУЮЩИЙ ТРЕК / NÄSTA SPÅR / NÆSTE NUMMER / 次の曲 / NASTĘPNY UTWÓR / 다음 트랙 / 下一曲目 / TRACK BERIKUTNYA! / المسار التالي / הרצועה הבאה

4

PISTA ANTERIOR / FAIXA ANTERIOR / VORHERIGER TITEL / BRANO PRECEDENTE / VORIGE TRACK / FORRIGE SPOR / EDELLINEN RAITA / ПРЕДЫДУЩИЙ ТРЕК / FÖREGÅENDE SPÅR / FORRIGE NUMMER / 前の曲 / POPRZEDNI UTWÓR / 이전 트랙 / 上一曲目 / TRACK SEBELUMNYA / المسار السابق / הרצועה הקודמת

5

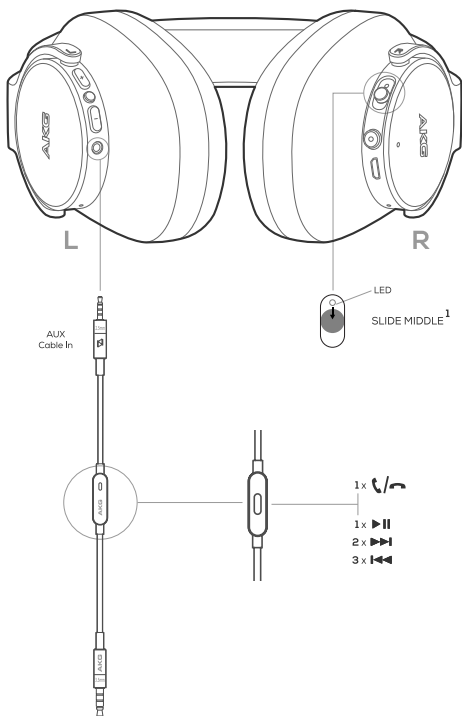
ASISTENTE DE VOZ / ASSISTENTE DE VOZ / SPRACHASSISTENT / ASSISTENTE VOCALE / STEM ASSISTENT / TALE ASSISTENT / ÄÄNI AVUSTUS / ГОЛОСОВОЙ ПОМОЩНИК / RÖST ASSISTENT / STEMME ASSISTENT / 音声アシスタント / ASYSTENT GŁOSOWY / 보이스 어시스턴트 / 语音助手 / ASISTEN SUARA / סייען קולי / المساعد الصوتي

N700^{NC} WIRELESS

5

ANC WIRED ANALOG RBA CÂBLÉE ANALOGIQUE

ANC MODE ON ONLY



ANALÓGICO CABLEADO ANC / ANC CABLEADO DE FORMA ANALÓGICA / ANC KABELGEBUNDEN ANALOG / ANC VIA CAVO ANALOGICO / ANC BEDRAAD ANALOOG / ANC KABLET ANALOG / ANC LANGALLINEN ANALOGINEN / ПРОВОДНОЙ АНАЛОГОВЫЙ ANC / ANC, TRÅDBUNDEN ANALOG / ANC KABELFØRT ANALOG / ANC有線アナログ / ANALOGOWY, PRZEWODOWY ANC / ANC 유선 아날로그 / ANC 有线模拟 / ANC BERKABEL ANALOG / בחיבור אנלוגי / תכונת ANC בחיבור אנלוגי / نظر سلكي ANC

1

GLISSER AU CENTRE / DESLIZAR EN EL CENTRO / DESLIZAR PARA O CENTRO / ZUR MITTE SCHIEBEN / SPOSTARE AL CENTRO PER / SCHUIF NAAR MIDDEN / SKYV MIDTEN / LIU'UTA KESKELLE / СДВИГ НА СЕРЕДИНУ / SKJUT MITTEN / SKUB TIL MIDTEN / ミドルにスライド / PRZESUNĄĆ NA ŚRODEK / 가운데 밀기 / 滑动至中间 / GESER TENGAH / החליקו לאמצע / تمرير إلى الموضع الأوسط

N700^{NC} WIRELESS

USING NOISE CANCELLING FUNCTION ONLY

- NOISE CANCELLATION IS ACTIVATED WHEN YOU POWER ON THE HEADPHONES
- BLUETOOTH IS AUTOMATICALLY SWITCHED OFF WHEN AUDIO CABLE IS PLUGGED INTO THE HEADPHONE
- HEADPHONES CAN STILL BE USED IN POWER OFF MODE

UTILISATION DE LA FONCTION DE RÉDUCTION DU BRUIT UNIQUEMENT

- LA RÉDUCTION DU BRUIT EST ACTIVÉE QUAND VOUS ALLUMEZ LE CASQUE
- LE BLUETOOTH EST AUTOMATIQUEMENT DÉSACTIVÉ QUAND LE CÂBLE AUDIO EST BRANCHÉ AU CASQUE
- LE CASQUE PEUT TOUJOURS ÊTRE UTILISÉ SANS ALIMENTATION

SOLO UTILIZANDO LA FUNCIÓN DE CANCELACIÓN DE RUIDO

- LA CANCELACIÓN DE RUIDO ESTÁ ACTIVADA AL ENCENDER LOS AURICULARES
- BLUETOOTH SE APAGA AUTOMÁTICAMENTE AL CONECTAR EL CABLE DE SONIDO A LOS AURICULARES
- LOS AURICULARES SE PUEDEN UTILIZAR TODAVÍA EN MODO APAGADO

APENAS COM A FUNÇÃO DE CANCELAMENTO DE RUÍDO

- O CANCELAMENTO DE RUÍDO É ATIVADO QUANDO OS FONES SÃO LIGADOS
- O BLUETOOTH SE DESLIGA AUTOMATICAMENTE QUANDO O CABO DE ÁUDIO É CONECTADO AOS FONES
- OS FONES PODEM SER USADOS MESMO SEM ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA

NUR BEI VERWENDUNG DER NOISE-CANCELLING FUNKTION

- NOISE-CANCELLING FUNKTION WIRD AKTIVIERT, WENN DIE KOPFHÖRER EINGESCHALTET WERDEN
- BLUETOOTH WIRD AUTOMATISCH AUSGESCHALTET, WENN DAS AUDIOKABEL AN DEN KOPFHÖRER ANGESCHLOSSEN WIRD
- KOPFHÖRER KÖNNEN AUCH IM AUSGESCHALTETEN MODUS VERWENDET WERDEN

UTILIZZO SOLO DELLA FUNZIONE DI CANCELLAZIONE DEL RUMORE

- LA CANCELLAZIONE DEL RUMORE È ATTIVA SOLO QUANDO LE CUFFIE SONO ACCESE
- IL BLUETOOTH VIENE SPENTO AUTOMATICAMENTE QUANDO IL CAVO AUDIO VIENE COLLEGATO ALLA CUFFIA
- LE CUFFIE POSSONO ESSERE UTILIZZATE ANCHE DA SPENTE

GEBUIK VAN ALLEEN DE RUISONDERDRUKKINGSFUNCTIE

- RUISONDERDRUKKING IS INGESCHAKELD WANNEER DE HOOFDTELEFOON WORDT INGESCHAKELD
- BLUETOOTH WORDT AUTOMATISCH UITGESCHAKELD WANNEER DE AUDIOKABEL OP DE HOOFDTELEFOON IS AANGESLOTEN
- DE HOOFDTELEFOON KAN WORDEN GEBRUIKT WANNEER DE VOEDING IS UITGESCHAKELD

BRUKE KUN STØYREDUSERINGSFUNKSJON

- STØYKANSELLERING BLIR AKTIVERT NÅR DU SKRUR PÅ HODETELEFONENE
- BLUETOOTH BLIR AUTOMATISK SKRUDD AV NÅR LYDKABEL PLUGGES INN I HODETELEFONEN
- HODETELEFONENE KAN FORTSATT BRUKES I AV-MODUS

VAIN KÄYTETTÄESSÄ MELUNVAIMENNUSTA

- MELUNVAIMENNUS AKTIVOIDAAN, KUN KYTKET VIRRRAN KUULOKKEISIIN
- BLUETOOTH KYTKETÄÄN AUTOMAATTISESTI POIS PÄÄLTÄ, KUN KUULOKKEISIIN KYTKETÄÄN ÄÄNIKAAPELI
- KUULOKKEITA VOIDAAN EDELLEEN KÄYTTÄÄ VIRTAA POIS -TILASSA

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЛЬКО ФУНКЦИИ ШУМОПОДАВЛЕНИЯ

- ШУМОПОДАВЛЕНИЕ АКТИВИРУЕТСЯ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ НАУШНИКОВ
- BLUETOOTH АВТОМАТИЧЕСКИ ОТКЛЮЧАЕТСЯ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ АУДИОКАБЕЛЯ К НАУШНИКАМ
- НАУШНИКИ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ И В ВЫКЛЮЧЕННОМ РЕЖИМЕ

ANVÄND ENDAST BRUSREDUCERANDE LÄGE

- BRUSREDUCERING AKTIVERAS NÄR DU SLÅR PÅ HÖRLURARNA
- BLUETOOTH STÅNGS AUTOMATISKT AV NÄR LJUDKABELN ANSLUTS TILL HÖRLURARNA
- HÖRLURARNA KAN FORTFARANDE ANVÄNDAS I FRÅNSLAGET LÄGE

N700^{NC} WIRELESS

KUN VED BRUG AF STØJREDUKTION

- STØJREDUKTION ER AKTIVERET, NÅR DU TÆNDER FOR HOVEDTELEFONERNE
- BLUETOOTH DEAKTIVERES AUTOMATISK, NÅR LYDKABLET FORBINDES TIL HOVEDTELEFONEN
- HOVEDTELEFONERNE KAN STADIG BRUGES I SLUKKET TILSTAND

ノイズ・キャンセリング機能のみを使用

- ヘッドホンの電源をオンにすると、ノイズ・キャンセレーションがアクティブ化されます
- オーディオ・ケーブルをヘッドホンに差し込むと、BLUETOOTHは自動的にオフになります
- ヘッドホンはパワーオフ・モードでも使用できます

UŻYWANIE TYLKO FUNKCJI REDUKCJI HAŁASU

- REDUKCJA SZUMÓW JEST WŁĄCZANA PO WŁĄCZENIU ZASILANIA SŁUCHAWEK
- PO PODŁĄCZENIU PRZEWODU AUDIO DO SŁUCHAWEK, ŁĄCZNOŚĆ BLUETOOTH JEST AUTOMATYCZNIE WYŁĄCZANA
- PO WYŁĄCZENIU ZASILANIA WCIAŻ MOŻNA UŻYWAĆ SŁUCHAWEK

노이즈 제거 기능만 사용

- 헤드폰 전원을 켜면 노이즈 제거 기능이 활성화됩니다
- 오디오 케이블이 헤드폰에 연결되면 BLUETOOTH가 자동으로 꺼집니다
- 전원 OFF 모드에서 헤드폰을 계속 사용할 수 있습니다

仅使用降噪功能

- 当你打开耳机时，降噪功能会自动激活
- 当音频线缆插入耳机后，蓝牙将会自动关闭
- 电源处于关闭模式时，仍可使用耳机

MENGGUNAKAN FUNGSI PENGHAPUS DERAU SAJA

- PENGHAPUSAN DERAU DIAKTIFKAN KETIKA ANDA MENYALAKAN HEADPHONE
- BLUETOOTH DIMATIKAN SECARA OTOMATIS KETIKA KABEL AUDIO DICOLOKKAN KE HEADPHONE
- HEADPHONE MASIH TETAP DAPAT DIGUNAKAN DALAM MODE DAYA MATI

שימוש בתכונת ביטול רעשים בלבד

- תכונת ביטול רעשים מופעלת כאשר מפעילים את האוזניות
- חיבור BLUETOOTH מופסק אוטומטית כאשר מחברים כבל קול לאוזניות
- ניתן עדיין להשתמש באוזניות במצב 'כיבוי'

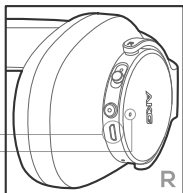
استخدام خاصية إلغاء الضوضاء فقط

- خاصية إلغاء الضوضاء تكون نشطة عند تشغيل سماعة الرأس
- يتم إيقاف تشغيل الـ BLUETOOTH عند توصيل كبل الصوت بسماعة الرأس
- يمكن لسماعات الرأس أن تظل مستخدمة في وضع إيقاف التشغيل

6

CHARGING MODE
MODE DE CHARGE

HEADPHONE OPERATION IS DISABLED IN CHARGING MODE / WHEN USB CABLE IS PLUGGED IN.

LED BEHAVIOUR²

	SLOW BLINKING RED LOW BATTERY
	CHARGING
	FULLY CHARGED

MODO DE CARGA / MODO DE CARREGAMENTO / LADEMUS / MODALITÀ RICARICA / OPLAADMODUS /
LADEMUS / LATAUSTILA / РЕЖИМ ЗАРЯДКИ / LADDNINGSLÄGE / OPLADNINGSTILSTAND / 充電モード / TRYB
ŁADOWANIA / 충전 모드 / 充電模式 / MODE PENGISIAN DAYA / מצב טעינה / מצע الشحن

1 KÄNNEKÖYDEN / HOVEDTELEFONBRUK ER DEAKTIVERET I LADDEMØDUS / NÅR USB-KABELLEN
ER PLUGGET I. / KUULOKETOIMINTO ON POIS PÄÄLTÄ LATAUTUSTILASSA/KUN USB-KAAPELI ON
KYTKETTYNÄ. / РАБОТА НАУШНИКОВ ОТКЛЮЧАЕТСЯ В РЕЖИМЕ ЗАРЯДКИ/КОГДА ПОДКЛЮЧЕН
USB-КАБЕЛЬ. / HÖRLURSDRIFT ÄR AVAKTIVERAD I LADDNINGSLÄGE/ NÅR USB-KABELN
ÄR ANSLUTEN. / HOVEDTELEFONEN ER DEAKTIVERET I OPLADNINGSTILSTAND/NÅR USB-
KABLET ER FORBUNDET. / 充電モード/USBケーブルが差し込まれている場合はヘッドホンの操作はでき
ません。 / SŁUCHAWKI SĄ WYŁĄCZONE W TRYBIE ŁADOWANIA / GDY PRZEWÓD USB JEST
PODŁĄCZONY. / 충전 모드 시 / USB 케이블 연결 시 헤드폰 작동이 비활성화됩니다. / 充电模式下/USB电缆插
入插座时耳机操作已被禁止。 / HEADPHONE TIDAK DAPAT DIOPERASIKAN DALAM MENDENGISIAN DAYA/
KETIKA KABEL USB DICOLOKKAN. / כאשר כבל ה-USB מחובר, פועל האוזניות מושבת במקב עטירה/ פועלת האוזניות מושבת במקב עטירה.
تم تعطيل تشغيل سماعة الرأس في وضع الشحن/ عند توصيل كبل

COMPOUTEMENT DE LA LED / COMPORTAMIENTO DEL LED / COMPORTAMENTO DO LED /
 VERHALTEN DER LED / COMPORTAMENTO DO LED / LED-FUNCTIES / LED-OPPFØRSEL /
 MERKKIVÄLÖN KÄYTTÄYTYMINEN / СОСТОЯНИЕ ИНДИКАТОРОВ / LED-BETEENDE / LEDDIODE, FUNKTIONER /
 LED의動作 / DZIAŁANIE DIODY LED / LED 동작 / LED变化模式 / POLA LED / LED- מציב נורה / מכליל מציב

2

DESCARREGADA / LANGSAMMES BLINKEN IN ROT-SCHWACHER AKKU / LAMPEGGIO LENTO ROSSO-BATTERIA SCARICA / LANGZAAM ROOD KNIPPEREND-BATTERIJ ZWAK
LANGSOM BLINKING RØD-LAVT BATTERI / HITAASTI VILKKUVA PUNAINEN-ALHAINEN
AKKUJÄÄNNITE / МЕДЛЕННОЕ МИГАНИЕ КРАСНЫМ ЦВЕТОМ-АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН
LÅNGSAM RÖD BLINKNING-LÅG BATTERINIVÅ / BLINKER LANGSOMT RØDT-LAVT BATTERINIVEAU / 赤
色でゆっくりと点滅-バッテリー残量少 / MIGA POWOLI NA CZERWONO-NISKI POZIOM BATERII /
빨간색으로 느린 깜빡임-배터리 부족 / 红色缓慢闪烁-电池电量低 / BERKEDIK LAMBAT BERWARNA
MERAH-DAYA BATERAI LEMAH / הכבדון באדום-סוללה חלשה / مبطر أصغر نظير-مطارة منخفضة

CHARGE / CARGANDO / CARREGANDO / WIRD AUFGELODEN / IN CARICA / OPLADEN / LADER /
LATAA / ЗАРЯДКА / LADDAR / OPLADER / 充電 / ŁADOWANIE / 충전 중 / 正在充电 / MENGISI DAYA / בטעינה

N700^{NC} WIRELESS

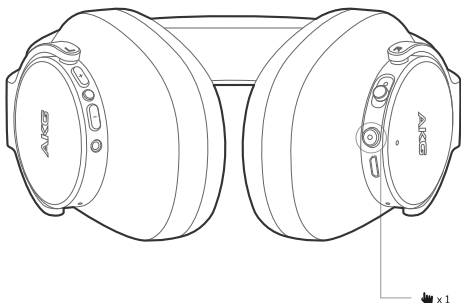


CHARGE COMPLÈTE / CARGA COMPLETA / CARREGADA / VOLLSTÄNDIG GELADEN /
COMPLETAMENTE CARICA / VOLLEDIG OPGELADEN / FULLADET / TÄYSIN LADATTU /
ПОЛНЫЙ ЗАРЯД / FULLADDAD / HELT OPLADT / 充電完了 / W PEŁNI NAŁADOWANO / 완전 충전됨 /
電池已充滿 / TERISI PENUH / הסוללה טעונה במלואה / مشحون بالكامل

7

SMART AMBIENT AND TRUNOTE AMBIENT AWARE ET TRUNOTE

SWITCH ON / OFF THE SMART AMBIENT USING THE SMART AMBIENT BUTTON¹



LED BEHAVIOUR²

	SMART AMBIENT ON
	SMART AMBIENT OFF

CHANGE THE ASSIGNMENT OF THE SMART AMBIENT BUTTON³

AVAILABLE OPTIONS:

1. AMBIENT AWARE (DEFAULT) –BE AWARE OF SURROUNDINGS AND ANNOUNCEMENTS, EVEN WHEN YOU ARE LISTENING TO MUSIC
2. TALKTHRU –CONDUCT CONVERSATION WITH PEOPLE NEARBY WITHOUT TAKING OFF YOUR HEADPHONES

STEPS:

PLEASE CHANGE THE BUTTON ASSIGNMENT IN THE APP

1. DOWNLOAD THE AKG HEADPHONES APP IN THE APP STORE OF YOUR MOBILE PHONE. IOS / ANDROID VERSION AVAILABLE
2. PAIR THE N700NC WIRELESS HEADPHONES WITH YOUR MOBILE PHONE TO USE THE AKG HEADPHONES APP
3. CHANGE THE ASSIGNMENT IN THE SMART AMBIENT SECTION IN THE APP WITH JUST A SINGLE TAP

N700^{NC} WIRELESS

		MODIFIER L'ATTRIBUTION DE LA TOUCHE SMART AMBIENT / CAMBIA LA TAREA DEL BOTÓN SMART AMBIENT / MUDANÇA DA ATRIBUIÇÃO DO BOTÃO DE AMBIENTE INTELIGENTE / ZUWEISUNG DER TASTE „SMART AMBIENT“ ÄNDERN / MODIFICA L'ASSEGNAZIONE DEL TASTO SMART AMBIENT / DE TOEWIJZING VAN DE SMART AMBIENT-KNOP WIJZIGEN / ENDRE OMGIVELSESTILPASNINGEN MED KNAPPEN FOR OMGIVELSESTILPASNING / MUUTA SMART AMBIENT -PAINIKKEEN TEHTÄVÄÄ / ИЗМЕНЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ КНОПКИ SMART AMBIENT / ÄNDRA SMART AMBIENT-KNAPPENS TILLDELADE FUNKTION / SKIFT FUNKTION PÅ INTELLIGENT OMGIVELSESFØLSOMHEDS-KNAPPEN / スマートアンビエントボタンの割り当てを変更 / MOŽNA ZMIENIĆ FUNKCJĘ PRZYCIŚKU ŚWIADOMOŚCI OTOCZENIA / 스마트 환경인식 버튼 배열 변경 / 更改智能环境音按钮的功能 / UBAH TUGAS TOMBOL AMBIENT SMART / שינוי יעוד ללחצן סביבה חכמה / تغيير مهمة زر الأجواء الذكية
	○	OPTIONS DISPONIBLES : / OPCIONES DISPONIBLES: / OPÇÕES DISPONÍVEIS: / VERFÜGBARE OPTIONEN: / OPZIONI DISPONIBILI: / BESCHIKBARE OPTIES: / TILGJENGELIGE ALTERNATIVER: / KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT VALINNAT: / ДОСТУПНЫЕ ПАРАМЕТРЫ: / VALBARA ALTERNATIV: / TILGÆNDELIGE MULIGHEDER: / ご利用いただけるオプション: / DOSTĘPNE OPCJE: / 가능한 옵션: / 选项包括: / OPSI YANG TERSEDIA: / الخيارات المتاحة: / האפשרויות הניתנות
1	3	AMBIENT AWARE (PAR DÉFAUT) – RESTEZ CONSCIENT DU BRUIT AMBIANT ET DES ANNONCES. MÊME SI VOUS ÉCOUTEZ DE LA MUSIQUE / AMBIENT AWARE (ADAPTACIÓN INTELIGENTE AL ENTORNO, POR DEFECTO): AUDICIÓN DEL ENTORNO Y LO QUE SE DICE MIENTRAS ESCUCHAS MÚSICA / SOM AMBIENTE (PADRÃO) – ESTEJA CIENTE DOS ARREDORES E AVISOS, MESMO QUANDO VOCÊ ESTIVER OUVINDO MÚSICA / AMBIENT AWARE (STANDARD) – NEHMEN SIE UMGEBUNG UND ANSAGEN AUCH BEIM MUSIKHÖREN WAHR / PERCEZIONE AMBIENTE (DEFAULT) – PERCEPISCI L'AMBIENTE CIRCOSTANTE E LE COMUNICAZIONI ANCHE QUANDO ASCOLTI LA MUSICA / AMBIENT AWARE (STANDAARD) – WEES JE BEWUST VAN DE OMGEVING EN VAN AANKONDIGINGEN, ZELFS ALS JE NAAR MUZIEK LUISTERT / OMGIVELSESPPMERKSOMHET (STANDARD) – VÆR OPMERKSOM PÅ OMGIVELSENE OG VARSLINGENE, SELV NÅR DU LYTTET TIL MUSIKK / AMBIENT AWARE (OLETUS) – PYSY TIETOISENA YMPÄRISTÖSTÄ JA HUOMAA ILMOITUKSET MYÖS MUSIIKKIA KUUNNELLESSASI / AMBIENT AWARE (ПО УМОЛЧАНИЮ) — СЛЕДИТЕ ЗА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ И ОБЪЯВЛЕНИЯМИ, ДАЖЕ КОГДА СЛУШАЕТЕ МУЗЫКУ / AKTIV (STANDARDINSTÄLLNING) – HÖR LJUD OCH MEDDELANDE FRÅN OMGIVNINGEN ÄVEN NÅR DU LYSSNAR PÅ MUSIK / OMGIVELSESFØLSOMHED (STANDARD) – BEVÆR OPMÆRKSOMHEDEN PÅ OMGIVELSER OG MEDDELELSER, SELVOM DU LYTTET TIL MUSIK / スマートアンビエント(デフォルト) — 音楽を聴いていても周囲の状況やアナウンスの認識が可能 / ŚWIADOMOŚĆ OTOCZENIA (DOMYŚLNIENIE) – UŻYTKOWNIK JEST ŚWIADOMY OTOCZENIA I KOMUNIKATÓW, NAWET GDY SŁUCHA MUZYKI / 주변 환경 인식(기본) - 음악 청취 시에도 주변 환경을 인식하고 알림 / 环境感知(默认) - 感知周围环境和公告, 即使在听音乐的时候 / AMBIENT AWARE (DEFAULT) – PAHAM! SEKELILING DAN PENGUMUMAN, BAHKAN KETIKA ANDA SEDANG MENDENGARKAN MUSIK / מודעות לסביבה (ברירת מחדל) - מודעות לתחשור מסביבכם ולהודעות, אפילו כאשר אתם מאזינים למוסיקה / الوعي بالأجواء المحيطة (الأساسي) - كن على وعي بما يحيط بك، والأصوات حتى وأنت تستمع إلى الموسيقى
2		TALKTHRU – DISCUTEZ AVEC D'AUTRES PERSONNES À CÔTÉ DE VOUS SANS RETIRER VOTRE CASQUE / TALKTHRU (HABLAR): PARA HABLAR CON PERSONAS CERCANAS SIN QUITARTE LOS AURICULARES / TALKTHRU – CONVERSE COM PESSOAS PRÓXIMAS SEM TER QUE TIRAR OS FONES DE OUVIDO / TALKTHRU – UNTERHALTEN SIE SICH MIT PERSONEN IN DER NÄHE, OHNE DEN KOPFHÖRER ABZUNEHMEN / TALKTHRU – CONVERSA CON LE PERSONE VICINE SENZA SPEGNERE LE CUFFIE / TALKTHRU – VOER GESPREKKEN MET MENSEN IN DE BUURT ZONDER JE HOOFDTELEFOON AF TE HOEVEN DOEN / TALKTHRU – HA SAMTALER MED FOLK I NÆRHETEN UTEN Å MÅTTE TA AV HODETELEFONENE DINE / TALKTHRU – KESKUSTELE LÄHELLÄ OLEVIEEN IHMISTEN KANSSA OTTAMATTA KUULOKKEITA KORVILTASI / TALKTHRU – БЕСЕДУЙТЕ С ЛЮДЬМИ ПОБЛИЗОСТИ НЕ СНИМАЯ НАУШНИКИ / SAMTAL – SAMTALA MED PERSONER I NÄRHETEN UTAN ATT TA AV HÖRLÖRNARNA / TALKTHRU – TAL MED ANDRE MENNESKER I NÆRHEDEN UDEN AT TAGE DINE HOVEDTELEFONER AF / トークスルー: ヘッドホンを外さずに、近くにいる相手と会話が可能 / TALKTHRU – UŻYTKOWNIK MOŻE ROZMAWIAĆ Z OSOBAMI ZNAJDUJĄCYMI SIĘ W POBLIŻU BEZ ZDEJMOWANIA SŁUCHAWEK / 대화기능 - 헤드폰을 벗지 않고도 가까이 있는 사람과 대화할 수 있음 / 自由对话 - 与附近的人进行对话无需摘下耳机 / TALKTHRU – LAKUKAN PERCAKAPAN DENGAN ORANG SEKITAR TANPA MENGGANGKAP PONSEL ANDA / استمر في حديثك - تحدث مع من يحيطون بك من دون أن تلعغ السماعة / דיבור - דיבור ללא תלעג הסמاعة / דיבור - דיבור ללא תלעג הסמاعة / דיבור - דיבור ללא תלעג הסמاعة
	○	ÉTAPES : / PASOS: ETAPAS: / SCHRITTE: / PASSI: / STAPPEN: / TRINN: / VAIHEET: / ДЕЙСТВИЯ: / GÖR SÅ HÄR: / TRIN: / 手順: / KROKI: / 단계: / 步骤: / LANGKAH-LANGKAH: / השלבים: / الخطوات
	○	VEUILLEZ MODIFIER L'ATTRIBUTION DE LA TOUCHE DANS L'APPLICATION / CAMBIA LA TAREA DEL BOTÓN EN LA APLICACIÓN / ALTERE A ATRIBUIÇÃO DO BOTÃO PELO APLICATIVO / ÄNDERN SIE DIE TASTEN-ZUWEISUNG IN DER APP / MODIFICARE IL TASTO ASSEGNAZIONE NELLA APP / WIJZIG DE KNOPTOEWIJZING IN DE APP / ENDRE TILORDNINGEN TIL KNAPPEN I APPEN / MUUTA PAINIKKEEN TEHTÄVÄÄ SOVELLUKSESSA / ИЗМЕНИТЕ НАЗНАЧЕНИЕ КНОПКИ В ПРИЛОЖЕНИИ / ÄNDRA KNAPPENS TILLDELADE FUNKTION I APPEN / SKIFT KNAPPENS FUNKTION I APPEN / アプリでボタンの割り当てを変更します / FUNKCJĘ PRZYCIŚKU MOŻNA ZMIENIĆ W APLIKACJI / 앱에서 버튼 배열을 변경하시기 바랍니다 / 请在应用中更改按钮的功能 / SILAHKAN UBAH TUGAS TOMBOL DALAM APLIKASI / يرجى تغيير مهمة الزر في التطبيق / נא לשנות באפליקציה את יעוד הלחצן

N700^{NC} WIRELESS

1	TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION AKG DANS LA BOUTIQUE D'APPLICATIONS DE VOTRE TÉLÉPHONE MOBILE. VERSION IOS/ANDROID DISPONIBLE / DESCARGA LA APLICACIÓN PARA AURICULARES AKG DE LA TIENDA DE APLICACIONES DE TU TELÉFONO MÓVIL. DISPONIBLE EN VERSIONES IOS/ANDROID / FAÇA O DOWNLOAD DO APLICATIVO AKG HEADPHONES NA LOJA DE APLICATIVOS DO SEU CELULAR. VERSÃO PARA IOS/ANDROID DISPONÍVEL / LADEN SIE DIE APP AKG HEADPHONES VOM APP STORE AUF IHR SMARTPHONE HERUNTER. IOS-/ANDROID-VERSIONEN VERFÜGBAR / SCARICARE L'APP AKG HEADPHONES NELL'APP STORE DEL TELEFONO CELLULARE. VERSIONI IOS/ANDROID DISPONIBILI / DOWNLOAD DE APP VOOR DE AKG-HOOFDTELEFOON IN DE APP STORE VAN JE MOBILEE TELEFOON. IOS-/ANDROID-VERSIE BESCHIKBAAR / LAST NED APPEN TIL AKG-HODETELEFONER I APP STORE PÅ MOBILEN DIN. IOS/ANDROID-VERSJON ER TILGJENGELIG / LATAA AKG-N KUULOKESOVELLUS MATKAPUHELIMESI SOVELLUSKAUPASTA. SAATAVILLA IOS- JA ANDROID-VARIANTIOT / СКАЧАЙТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ AKG HEADPHONES В МАГАЗИНЕ ПРИЛОЖЕНИЙ ВАШЕГО МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА. ДОСТУПНЫ ВЕРСИИ ДЛЯ IOS И ANDROID / LADDA NER AKG HEADPHONE-APPEN FRÅN APP STORE TILL DIN MOBILTELEFON. FINNS I VERSIONER FÖR IOS OCH ANDROID / HENT AKG HOVEDTELEFONER-APP'EN I APP STORE PÅ DIN MOBILTELEFON. APP'EN FÅS TIL IOS OG ANDROID / スマートフォンでAPP STOREからAKGヘッドホン専用アプリをダウンロードします IOS/ANDROIDバージョンをご用意しています / POBIERZ APLIKACJĘ DLA SŁUCHAWEK AKG Z APP STORE NA SWOIM TELEFONIE. DOSTĘPNA DLA SYSTEMÓW IOS / ANDROID / 휴대폰 앱 스토어에서 AKG 헤드폰 앱을 다운로드 하십시오. IOS / 안드로이드 버전 사용 가능 / 在您手机的应用商店里下载 AKG HEADPHONE 应用。提供 IOS / ANDROID 版本 / UNDUH APLIKASI PONSEL AKG DI APP STORE PONSEL ANDA. VERSI IOS / ANDROID TERSEDIA / הורידו את האפליקציה AKG HEADPHONES מחנות האפליקציות של הסלפון הידי שלכם. קיימות גרסאות ל-IOS ול-ANDROID / قم بتحميل تطبيق سماعات AKG في متجر التطبيقات على هاتفك. تتوفر نسخة IOS / ANDROID
2	APPAIREZ LE CASQUE SANS FIL N700NC AVEC VOTRE TÉLÉPHONE MOBILE POUR POUVOIR UTILISER L'APPLICATION AKG / EMPAREJA LOS AURICULARES N700NC INALÁMBRICOS CON TU TELÉFONO MÓVIL PARA USAR LA APLICACIÓN DE AURICULARES AKG / EMPARELHE OS FONES DE OUVIDO SEM FIOS N700NC COM O CELULAR PARA USAR O APLICATIVO AKG HEADPHONES / KOPPELN SIE DEN KABELLOSEN KOPFHÖRER N700NC MIT IHREM SMARTPHONE, UM DIE APP AKG HEADPHONES ZU VERWENDEN / PER USARE L'APP AKG HEADPHONES, ASSOCIARE LE CUFFIE N700NC WIRELESS CON IL TELEFONO CELLULARE / KOPPEL DE N700NC DRAADLOZE HOOFDTELEFOON MET JE MOBILEE TELEFOON OM DE APP VOOR AKG-HOOFDTELEFOONS TE GEBRUIKEN / KOBLE SAMMEN N700NC TRÅDLØSE HODETELEFONER MED MOBILTELEFONEN DIN VED Å BRUKE AKG-HODETELEFON-APPEN / LIITÄ LANGATTOMAT N700NC-KUULOKKEET MATKAPUHELIMEESEI AKG-KUULOKESOVELLUKSEN KÄYTTÖÄ VARTEN / СВЯЖИТЕ БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ N700NC С ВАШИМ МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ, ЧТОБЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ AKG HEADPHONES / PARA IHOP DE TRÅDLÖSA HÖRLURARNA N700NC MED MOBILTELEFONEN FÖR ATT ANVÄNDA AKG HEADPHONE-APPEN / PAR DE TRÅDLØSE N700NC HOVEDTELEFONER MED DIN MOBILTELEFON FOR AT BRUGE AKG HOVEDTELEFON-APP'EN / AKGヘッドホン専用アプリを使用するためN700NCワイヤレスヘッドホンとお使いのスマートフォンをペアリングします / SPARUJ BEZPRZEWODOWE SŁUCHAWKI N700NC ZE SWOIM TELEFONEM, ABY KORZYSTAĆ Z APLIKACJI DLA SŁUCHAWEK AKG / N700NC 무선 헤드폰을 휴대폰과 페어링하여 AKG 헤드폰 앱을 사용하십시오 / 將 N700NC WIRELESS 耳机与您的手机配对以使用 AKG HEADPHONE 应用 / PASANGKAN PONSEL NIRKABEL N700NC DENGAN PONSEL ANDA UNTUK MENGGUNAKAN APLIKASI PONSEL AKG / על מנת להשתמש באפליקציה AKG HEADPHONES, יש לחבר את הטלפון האישי שלכם עם N700NC / قارن السماعة اللاسلكية N700NC بهاتفك لتستخدم تطبيق سماعة AKG
3	MODIFIEZ L'ATTRIBUTION DANS LA SECTION AMBIENT AWARE DE L'APPLICATION D'UN SIMPLE TOUCHER DU DOIGT / CAMBIA LA TAREA EN LA SECCIÓN SMART AMBIENT DE LA APLICACIÓN CON UN SOLO TOQUE / ALTERE A ATRIBUIÇÃO NA SEÇÃO DE AMBIENTE INTELIGENTE DO APLICATIVO COM UM ÚNICO TOQUE / ÄNDERN SIE DIE ZUWEISUNG IM BEREICH „SMART AMBIENT“ DER APP DURCH EINMALIGES TIPPEN / MODIFICARE NELL'APP L'ASSEGNAZIONE NELLA SEZIONE SMART AMBIENT CON UN SOLO TOCCO / WIJZIG DE TOEWIJZING IN DE SMART AMBIENT-SECTIE VAN DE APP MET EEN ENKELE TIK / ENDRE TILORDNINGEN I OMGIVELSESTILPASNINGSDELEN I APPEN MED ETT ENKELT TRYCK / MUUTA TEHTÄVÄÄ SOVELLUKSEN SMART AMBIENT -KOHDASSA YHDELLÄ NAPAUTUKSELLA / ИЗМЕНИТЕ НАЗНАЧЕНИЕ РАЗДЕЛА SMART AMBIENT В ПРИЛОЖЕНИИ ОДНИМ НАЖАТИЕМ КНОПКИ / ÄNDRA KNAPPENS TILLDELADE FUNKTION I APPENS SMART AMBIENT-AVDELNING MED ENDAST ETT TRYCK / SKIFT FUNKTION MED ET ENKELT TRYK I APP'ENS MENU FOR INTELLIGENT OMGIVELSESFØLSOMHED / アプリのスマートアンビエントセクションで1回タップし割り当てを変更します / ZMIEN FUNKCJĘ PRZYCIŚKU JEDNYM DOTKNIĘCIEM W SEKCJI ŚWIADOMOŚĆ OTOCZENIA APLIKACJI / 앱에 스마트 환경인식 메뉴에서 한 번의 탭으로 배역을 변경하십시오 / 只需轻轻点击即可在应用中的智能环境音部分更改其功能 / UBAH TUGAS DI BAGIAN SMART AMBIENT DALAM APLIKASI HANYA DENGAN SEKALI KETUK / قم بتغيير المهمة في قسم الأجواء الذكية في التطبيق بلمسة واحدة / شو انك ايعد الهلزون بلوحة اناك بقرشور مكنهه كمنهه بسماعكقريده

	AUTO-CALIBRATION TRUNOTE / CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA TRUNOTE / AUTOCALIBRAÇÃO TRUNOTE / TRUNOTE AUTOMATISCHE KALIBRIERUNG / CALIBRAZIONE AUTOMATICA TRUNOTE / TRUNOTE AUTOMATISCHE KALIBRATIE / TRUNOTE AUTOMATISK KALIBRERING / TRUNOTE AUTOMAATTINEN KALIBROINTI / АВТОКАЛИБРОВКА TRUNO / TRUNOTE AUTOMATISK KALIBRERING / TRUNOTE AUTOMATISK KALIBRERING / オート・キャリブレーション / AUTOMATYCZNA KALIBRACJA TRUNOTE / TRUNOTE 자동 보정 / TRUNOTE 自动校音 / KALIBRASI OTOMATIS TRUNOTE / כיוול עצמי תו אומתי / TRUNOTE المعاييرة التلقائية لـ TRUNOTE
4	○ ACTIVATION DE L'ÉTALONNAGE AUTOMATIQUE TRUNOTE (VÉRIFIEZ QUE LE MODE ANC EST ACTIF.) / CONECTAR LA CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DE TRUNOTE (ASEGÚRESE DE QUE EL MODO ANC ESTÉ ACTIVADO) / PARA LIGAR A AUTOCALIBRAGEM TRUNOTE (VERIFIQUE SE O MODO ANC ESTÁ LIGADO) / SO WIRD DIE AUTOMATISCHE TRUNOTE-KALIBRIERUNG AKTIVIERT (DER ANC-MODUS MUSS DABEI EINGESCHALTET SEIN) / PER ATTIVARE LA CALIBRAZIONE AUTOMATICA TRUNOTE (ASSICURARSI CHE LA MODALITÀ ANC SIA ATTIVA) / TRUNOTE AUTOMATISCHE KALIBRATIE INSCHAKELEN (ZORG ERVOOR DAT DE ANC-MODUS IS INGESCHAKELD) / SLIK SLÅR DU PÅ TRUNOTE AUTOKALIBRERING (PASS PÅ AT ANC-MODUS ER PÅ) / KYTKEÄKSESI PÄÄLLE TRUNOTE AUTOMAATTISEN KALIBROINNIN (VARMISTA ETTÄ ANC TILA ON PÄÄLLÄ) / КАК ВКЛЮЧИТЬ АВТОМАТИЧЕСКУЮ КАЛИБРОВКУ TRUNOTE (РЕЖИМ ANC ДОЛЖЕН БЫТЬ ВКЛЮЧЕН) / STARTA TRUNOTES LJUDKALIBRERING (SE TILL ATT ANC-LÄGET ÄR PÅ) / SÅDAN AKTIVERER DU AUTOMATISK TRUNOTE-KALIBRERING (SØRG FOR, AT ANC-TILSTANDEN ER AKTIVERET) / TRUNOTE オート・キャリブレーションをオンにするには(ANC(アクティブ・ノイズ・コントロール)モードがオンになっていることをご確認ください) / JAK WŁĄCZYĆ FUNKCJĘ AUTOMATYCZNEJ KALIBRACJI TRUNOTE (TRYB ANC MUSI BYĆ WŁĄCZONY) / TRUNOTE 자동 보정 커기 (ANC 모드가 켜져 있어야 함) / 要开启 TruNote 自动校音(确保已开启ANC 模式) / UNTUK MENGAKTIFKAN KALIBRASI OTOMATIS TRUNOTE (PASTIKAN MODE ANC AKTIF) / (וודאו שמצב ביטול רעשים אדפטיבי מופעל) / TRUNOTE (תأكد أن وضع ANC مُشغل) / لتشغيل المعاييرة التلقائية لـ TRUNOTE
1	1 L'UTILISATEUR DOIT PORTER LE CASQUE POUR OBTENIR UN ÉTALONNAGE CORRECT. / EL USUARIO DEBE LLEVAR PUESTO EL AURICULAR EN LA CABEZA PARA CALIBRAR CORRECTAMENTE. / PARA SER CALIBRADO CORRETAMENTE, O FONE PRECISA ESTAR NOS OUIDOS DO USUÁRIO. / DER NUTZER MÜSSE DEN KOPFHÖRER AN DEN OHREN TRAGEN, UM DIE KALIBRIERUNG RICHTIG DURCHFÜHREN ZU KÖNNEN. / PER REALIZZARE UNA CALIBRAZIONE CORRETTA, L'UTENTE DEVE INDOSSARE LE CUFFIE SULLA TESTA. / DE GEBRUIKER MOET DE HOOFDELEFOON OP HET HOOFD DRAGEN OM CORRECT TE KALIBREREN. / BRUKEREN MÅ HA HODETELEFONEN PÅ HODET FOR Å KALIBRERE RIKTIG. / KÄYTTÄJÄN ON KÄYTETTÄVÄ KORVASSA KUULOKETTA KALIBROINNIN SUORITTAMISEKSI OIKEIN. / для правильной калибровки следует надевать наушники на голову. / ANVÄNDARE MÅSTE ANVÄNDA HÖRLURAR FÖR KORREKT KALIBRERING. / BRUGEREN SKAL HAVE HOVEDTELEFONEN PÅ FOR AT KUNNE KALIBRERE DEN KORREKT. / 正しく調整するには、ユーザーが頭にヘッドホンを装着する必要があります。 / ABY WYKONAĆ KALIBRACJĘ PRAWIDŁOWO, NALEŻY ZAŁOŻYĆ SŁUCHAWKI NA GŁOWĘ. / 정확한 보정을 위해 사용자는 헤드폰을 머리에 착용해야 합니다. / 用戶必須戴上耳机以正确完成校音过程。 / PENGGUNA HARUS MENGENAKAN HEADPHONE AGAR DAPAT MELAKUKAN KALIBRASI DENGAN BENAR. / המשתמש חייב לעגוד את האזניות על הראש על מנת לכייל. / يجب على المستخدم ارتداء سماعة الرأس على الرأس لمعايرتها معايرة صحيحة.
2	2 ENFONCEZ ET MAINTENEZ LE BOUTON SMART JUSQU'À L'ÉMISSION D'UN SON MOUVANT. / MANTENGA PULSADO EL BOTÓN INTELIGENTE HASTA QUE SE OIGA EL TONO DE BARRIDO. / PRESSIONE E MANTENHA PRESSIONADO O BOTÃO SMART ATÉ OUVIR O TOM DE VARREDURA. / HALTE DIE SMART-TASTE GEDRÜCKT BIS DER WISCHTON ERKLINGT. / PREMERE E TENERE PREMUTO IL PULSANTE SMART FINO A UDIRE IL TONO PROLUNGATO. / DE SMART-TOETS INGEDRUKT HOUDEN TOTDAT EEN ZWEPEND GELUID TE HOREN IS. / TRYKK OG HOLD SMART-KNAPPEN TIL DU HØRER EN SVEIPENDE TONE. / PAINA JA PIDÄ PAINETTUNA ÄLYPAINIKETTA, KUNNES KUULET PYYHKÄISYÄÄNEN. / НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ "SMART", ПОКА НЕ ПРОЗВУЧИТ СИГНАЛ НАЧАЛА КАЛИБРОВКИ. / TRYCK PÅ OCH HÅLL INNE SMART-KNAPPEN TILLS EN SVEPANDE TON HÖRS. / TRYK PÅ KNAPPEN SMART, OG HOLD DEN NEDE, INDIL DER APUKLES EN KLARTONE. / スウィーピングトーンが聞こえるまでスマートボタンを押し続けてください。 / NACISNIJ I PRZYTRZYMAJ PRZYCISK SMART; POWINIEN BYĆ SŁYSZALNY KRÓTKI SYGNAŁ. / 스위프 신호음이 들릴 때까지 스마트 버튼을 길게 누릅니다. / 按住智能按钮直至听到扫音。 / TEKAN DAN TAHAN TOMBOL SMART SAMPAI NADA MENYAPU TERDENGAR. / לחצו והחזיקו את הכפתור החכם עד שנשמע צליל סריקה. / اضغط مع الاستمرار على الزر الذي حتى تسمع نغمة المسح.

N700^{NC} WIRELESS

3

PATIENTEZ QUELQUES SECONDES JUSQU'À L'ÉMISSION DE LA TONALITÉ DE FIN. L'ÉTALONNAGE AUTOMATIQUE TRUNOTE EST TERMINÉ. / ESPERE UNOS SEGUNDOS HASTA QUE SE OIGA EL TONO COMPLETO. SE COMPLETA LA CALIBRACIÓN AUTOMÁTICA DE TRUNOTE. / ESPERE ALGUNS SEGUNDOS ATÉ OUVIR TODO O TOM. QUANDO O TOM TERMINAR, A CALIBRAÇÃO TRUNOTE ESTARÁ CONCLUÍDA. / WART E INIGE SEKUNDEN LANG BIS DER VOLLSTÄNDIGE TON ERKLINGT. DIE AUTOMATISCHE TRUNOTE-KALIBRIERUNG WIRD ABGESCHLOSSEN. / ATTENDERE POCHI SECONDI FINO A CHE NON SI ODA PIÙ IL TONO. LA CALIBRAZIONE AUTOMATICA TRUNOTE È COMPLETA. / WACHT EEN PAAR SECONDEN TOTDAT DE VOLLEDIGE TOON IS WEERGEGEVEN. TRUNOTE AUTOMATISCHE KALIBRATIE IS VOLTOOID. / VENT NOEN SEKUNDER TIL DEN KOMPLETTE TONEN ER HØRT. TRUNOTE AUTOMATISK KALIBRERING ER FULLFØRT. / ODOTA MUUTAMA SEKUNTI, KUNNES TÄYDELLINEN ÄÄNI ON KUULTAVISSA. TRUNOTE AUTOMAATTINEN KALIBROINTI ON VALMIS. / ПОДОЖДИТЕ НЕКОЛЬКО СЕКУНД, ПОКА НЕ ПРОЗВУЧИТ СИГНАЛ ЗАВЕРШЕНИЯ. ВТОРОЙ СИГНАЛ ОЗНАЧАЕТ, ЧТО КАЛИБРОВКА TRUNOTE ЗАВЕРШЕНА. / VÄNTA NÅGRA SEKUNDER TILLS HELA TONEN HÖRS. TRUNOTES Ljudkalibrering slutförs. / VENT NOGLE SEKUNDER, INDTIL AFSLUTNINGSTONEN AFSPILES. AUTOMATISK TRUNOTE-KALIBRERING ER NU BLEVET GENNEMFØRT. / 完全なトーン音が聞こえるまで数秒間お待ちください。TRUNOTEオート・キャリブレーションの完了です。 / ODCZEKAJ KILKA SEKUND, AŻ SYGNAŁ BĘDZIE CAŁKIEM WYRAŹNY. AUTOMATYCZNA KALIBRACJA TRUNOTE JEST JUŻ ZAKOŃCZONA. / 완료 신호음이 들릴 때까지 몇 초 기다립니다. TRUNOTE 자동 보정이 완료됩니다. / 等候数秒直至扫音结束。此时 TRUNOTE 自动校音即告完成。 / TUNGGU SELAMA BEBERAPA DETIK SAMPAI NADA YANG LENGKAP TERDENGAR. KALIBRASI OTOMATIS TRUNOTE SELESAI. / המתנה כמה שניות עד שנשמע כל הצליל. הכייל העצמי הושלם. / TRUNOTE انتظار يضع ثوان حتى يتر سمع النغمة كاملة. تكتمل المعايرة التلقائية لـ

EN

- DRIVER SIZE: 40mm
- DYNAMIC FREQUENCY RESPONSE RANGE: 10Hz-20kHz
- SENSITIVITY: 110dB SPL/V
- MAXIMUM INPUT POWER: 30MW
- IMPEDANCE: 320hm
- BLUETOOTH TRANSMITTED POWER: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH TRANSMITTED MODULATION: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH FREQUENCY: 2.402GHz-2.48GHz
- BLUETOOTH PROFILES: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH VERSION: V4.1
- BATTERY TYPE: POLYMER LI-ION BATTERY (3.7V, 730mAh)
- CHARGING TIME: 2 HOURS
- TALK TIME WITH BT ON: 23 HOURS
- MUSIC PLAY TIME WITH BT ON AND ANC ON: 23 HOURS
- MUSIC PLAY TIME WITH BT OFF AND ANC ON: 36 HOURS
- WEIGHT (G): 270G

FR

- TAILLE DE L'ENCEINTE : 40 mm
- PLAGE DE FRÉQUENCE RÉPONSE DYNAMIQUE: 10Hz-20kHz
- SENSIBILITÉ: 110dB SPL/V
- PUISSANCE D'ENTRÉE MAXIMALE : 30 MW
- IMPÉDANCE: 320hm
- PUISSANCE BLUETOOTH TRANSMISE: <4dBm (EIRP)
- MODULATION BLUETOOTH TRANSMISE : GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- FRÉQUENCE BLUETOOTH : 2.402GHz-2.48GHz
- PROFILS BLUETOOTH : A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- VERSION BLUETOOTH : V4.1
- TYPE DE BLUETOOTH: BATTERIE POLYMÈRE LI-ION (3,7 V, 730mAh)
- TEMPS DE CHARGE: 2HEURES
- TEMPS D'APPEL AVEC BT EN MARCHÉ: 23HEURES
- AUTONOMIE EN FONCTION AVEC RÉDUCTION DU BRUIT ET BT ACTIFS : 23 HEURES
- AUTONOMIE EN FONCTION AVEC BT INACTIF ET RÉDUCTION DU BRUIT ACTIVE : 36HEURES
- POIDS (G): 270G

ES

- TAMAÑO DE LA UNIDAD: 40mm
- RESPUESTA DINÁMICA EN FRECUENCIAS: 10Hz-20kHz
- SENSIBILIDAD: 110dB SPL/V
- MÁXIMA POTENCIA DE ENTRADA: 30 MW
- IMPEDANCIA: 320hm
- POTENCIA DEL TRANSMISOR BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- MODULACIÓN TRANSMITIDA POR BLUETOOTH: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- FRECUENCIA DE BLUETOOTH: 2.402GHz-2.48GHz
- PERFILES DE BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- VERSIÓN DE BLUETOOTH: V4.1
- TIPO DE BATERÍA: BATERÍA DE ION-LITIO POLIMÉRICA (3,7 V, 730mAh)
- TIEMPO DE CARGA: 2 HORAS
- TIEMPO DE CONVERSACIÓN CON BT ACTIVADO: HASTA 23 HORAS
- TIEMPO DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA CON CANCELACIÓN ACTIVA DEL RUIDO Y BLUETOOTH ACTIVADAS: 23 HORAS
- TIEMPO DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA CON CANCELACIÓN ACTIVA DEL RUIDO ACTIVADA Y BLUETOOTH DESACTIVADO: HASTA 36 HORAS
- PESO (G): 270G

N700^{NC} WIRELESS

PT

- TAMANHO DO DRIVER: 40 mm
- INTERVALO DE RESPOSTA DINÂMICA DEFREQUÊNCIA: 10 Hz A 20 kHz
- SENSIBILIDADE: 110dB SPL/V
- POTÊNCIA MÁXIMA DE ENTRADA: 30 MW
- IMPEDÂNCIA: 32 Ohms
- POTÊNCIA DO TRANSMISSOR BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- MODULAÇÃO DO TRANSMISSOR BLUETOOTH: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- FREQUÊNCIA BLUETOOTH: 2,402 A 2,48 GHz
- PERFIS BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- VERSÃO BLUETOOTH: V4.1
- TIPO DE BATERIA: POLÍMERO E ÍON DE LÍTIO (3,7 V, 730mAh)
- TEMPO DE CARREGAMENTO: 2 HORAS
- TEMPO DE CONVERSAÇÃO COM BT LIGADO: 23 HORAS
- TEMPO DE REPRODUÇÃO DE MÚSICA COM BT E ANC LIGADOS: 23 HORAS
- TEMPO DE REPRODUÇÃO DE MÚSICA COM BT DESLIGADO ANC LIGADO: 36 HORAS
- PESO (G): 270 G

DE

- GRÖSSE DES LAUTSPRECHERS: 40mm
- DYNAMISCHER FREQUENZGANG: 10 Hz-20 kHz
- EMPFINDLICHKEIT: 110dB SPL/V
- MAXIMALE EINGANGSLEISTUNG: 30 MW
- IMPEDANZ: 32 Ohm
- BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNGSLEISTUNG: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNGSMODULATION: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH-FREQUENZ: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- BLUETOOTH-PROFILE: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSION: V4.1
- AKKU: POLYMER LITHIUM-IONEN (3,7 V, 730mAh)
- AUFLADEDAUER: 2 STUNDEN
- SPRECHDAUER BEI EINGESCHALTETEM BT: 23 STUNDEN
- MUSIKWIEDERGABEZEIT MIT EINGESCHALTETEM ANC UND BT: 23 STUNDEN
- MUSIKWIEDERGABEZEIT MIT EINGESCHALTETEM ANC UND AUSGESCHALTETEM BT: 36 STUNDEN
- GEWICHT (G): 270 G

IT

- DIMENSIONE DEL DRIVER: 40MM
- RISPOSTA IN FREQUENZA DINAMICA: 10Hz-20kHz
- SENSIBILITÀ: 110dB SPL/V
- MASSIMA POTENZA IN INGRESSO: 30 MW
- IMPEDENZA: 32ohm
- POTENZA TRASMISSIONE BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- MODULAZIONE TRASMISSIONE BLUETOOTH: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- FREQUENZA BLUETOOTH: 2.402GHz-2.48GHz
- PROFILI BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- VERSIONE BLUETOOTH: V4.1
- TIPO DI BATTERIA: BATTERIA AI POLIMERI DI LITIO (3.7V, 730mAh)
- TEMPO DI RICARICA: 2 ORE
- AUTONOMIA IN CONVERSAZIONE CON BT ATTIVO: 23 ORE
- AUTONOMIA IN RIPRODUZIONE CON BT E ANC ATTIVI: 23 ORE
- AUTONOMIA IN RIPRODUZIONE CON BT E ANC SPENTI: 36 ORE
- PESO (G): 270G

NL

- MAAT VAN DRIVER: 40MM
- DYNAMISCH FREQUENTIEBEREIK: 10Hz-20kHz
- GEVOELIGHEID: 110dB SPL/V
- MAXIMAAL INGANGSVERMOGEN: 30 MW
- IMPEDANTIE: 32 ohm
- BLUETOOTH ZENDVERMOGEN: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH VERZONDEN MODULATIE: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH-FREQUENTIE: 2,402GHz-2,48GHz
- BLUETOOTH PROFIELEN: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSIE: V4.1
- TYPE BATTERIJ: LI-ION POLYMEER BATTERIJ (3,7V, 730mAh)
- OPLAADTIJD: 2 UUR
- SPREKTIJD MET BT AAN: 23 UUR
- MUSIKKAVSPILLINGTID MED BT PÅ OG ANC PÅ: 23 TIMER
- MUZIEKSPEELTIJD MET BT UIT EN ANC AAN: 36 UUR
- GEWICHT (G): 270G

N700^{NC} WIRELESS

NO

- DRIVERSTØRRELSE: 40MM
- DYNAMISK FREKVENSPRESPONSOMRÅDE: 10Hz-20kHz
- SENSITIVITET : 110dB SPL/V
- MAKSIMAL INNGANGSEFFEKT: 30 MW
- IMPEDANS: 32OHM
- BLUETOOTH-SENDEREFFEKT: <4dBm (EIRP)
- MODULASJON FOR BLUETOOTH-SENDEREN: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH-FREKVENNS: 2.402GHz-2.48GHz
- BLUETOOTH-PROFILER: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSJON: V4.1
- BATTERITYPE: POLYMER LI-ION BATTERI (3.7V, 730mAh)
- LADETID: 2 TIMER
- TALETID MED BT PÅ: 23 TIMER
- MUSIKKAVSPILLINGTID MED BT PÅ OG ANC PÅ: 23 TIMER
- MUSIKKAVSPILLINGTID MED BT AV OG ANC PÅ: 36 TIMER
- VEKT (G): 270G

FI

- OHJAIMEN KOKO: 40 mm
- DYNAAMINEN TAAJUUSVASTE: 10Hz-20kHz
- HERKKYYS: 110dB SPL/V
- SUURIN OTTOTEHO: 30 MW
- IMPEDANSSI: 32ohm
- BLUETOOTH-LÄHETTIMEN TEHO: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH-LÄHETTIMEN MODULAATIO: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTHIN TAAJUUS: 2,402GHz-2,48GHz
- BLUETOOTH-PROFIILIT: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSIO: V4.1
- AKKUTYYPPI: POLYMEERINEN LITIUMIONIAKKU (3,7V, 730 mAh)
- LATAUSAIKA: 2 TUNTIA
- PUHEAIKA BT PÄÄLLÄ: 23 TUNTIA
- MUSIIKIN TOISTOAIKA BT PÄÄLLÄ JA ANC PÄÄLLÄ: 23 TUNTIA
- MUSIIKIN TOISTOAIKA BT POIS PÄÄLTÄ JA ANC PÄÄLLÄ: 36 TUNTIA
- PAINO (G): 270G

RU

- РАЗМЕР МЕМБРАНЫ: 40 MM
- ДИНАМИЧЕСКИЙ ЭФФЕКТИВНЫЙ РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН ЧАСТОТ: 10 ГЦ-20 КГЦ
- ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ: 110 ДБ SPL/V
- МАКСИМАЛЬНАЯ ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ: 30 МВТ
- ИМПЕДАНС: 32 ОМ
- МОЩНОСТЬ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- МОДУЛЯЦИЯ ПЕРЕДАТЧИКА BLUETOOTH: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- ЧАСТОТА BLUETOOTH: 2,402 ГГЦ-2,48 ГГЦ
- ПРОФИЛИ BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- ВЕРСИЯ BLUETOOTH: V4.1
- ТИП АККУМУЛЯТОРА: ПОЛИМЕРНЫЙ ЛИТИЕВО-ИОННЫЙ АККУМУЛЯТОР (3,7 В, 730 МА*Ч)
- ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ: 2 ЧАСА
- ВРЕМЯ РАБОТЫ В РЕЖИМЕ РАЗГОВОРА С ВКЛЮЧЕННЫМ BLUETOOTH: 23 ЧАСОВ
- ВРЕМЯ РАБОТЫ В РЕЖИМЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ МУЗЫКИ С ВКЛЮЧЕННЫМИ BLUETOOTH И ФУНКЦИЕЙ ANC: 23 ЧАСОВ
- ВРЕМЯ РАБОТЫ В РЕЖИМЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ МУЗЫКИ С ВЫКЛЮЧЕННЫМ BLUETOOTH И ВКЛЮЧЕННОЙ ФУНКЦИЕЙ ANC: 36 ЧАСОВ
- ВЕС: 270 Г.

SV

- ELEMENTSTORLEK: 40 MM
- DYNAMISKT FREKVENSBOMFÅNG: 10 Hz – 20 kHz
- KÄNSLIGHET: 110dB SPL/V
- MAX. INGÅNGSEFFEKT: 30 MW
- IMPEDANS: 32 Ohm
- BLUETOOTH-SÄNDNINGENS EFFEKT: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH-SÄNDNINGENS MODULERING: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH-FREKVENNS: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- BLUETOOTH-PROFILER: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSION: V4.1
- BATTERITYP: POLYMERT LITIUMJONBATTERI (3,7 V, 730 mAh)
- LADDNINGSTID: 2 TIMMAR
- SAMTALSTID MED BLUETOOTH: 23 TIMMAR
- SPELTID MED BT OCH ANC PÅ: 23 TIMMAR
- SPELTID MED BT AV OCH ANC PÅ: 36 TIMMAR
- VIKT (G): 270 G

N700^{NC} WIRELESS

DA

- STØRRELSE AF DRIVER: 40 MM
- DYNAMISK FREKVENSBOMRÅDE: 10 Hz - 20 kHz
- FØLSOMHED: 110dB SPL/V
- MAKSIMAL INDGANGSEFFEKT: 30 MW
- IMPEDANS: 32 ohm
- BLUETOOTH-SENDEEFFEKT: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH-SENDEMULATION: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH-FREKVENS: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- BLUETOOTH-PROFILER: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH-VERSION: V4.1
- BATTERITYPE: POLYMER LI-ION BATTERI (3.7 V, 730 MAH)
- OPLADNINGSTID: 2 TIMER
- TALETID MED BT AKTIVERET: 23 TIMER
- MUSIKAFSPILNINGSTID MED BT OG ANC AKTIVERET: 23 TIMER
- MUSIKAFSPILNINGSTID MED BT DEAKTIVERET OG ANC AKTIVERET: 36 TIMER
- VÆGT (G): 270 G

JP

- ドライバーサイズ: 40mm
- ダイナミック周波数特性レンジ: 10HZ~20KHZ
- 出力音圧レベル: 110dB SPL/V
- 最大入力: 30MW
- インピーダンス: 32ohm
- BLUETOOTH対応トランスミッター出力: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTHトランスミッター変調: GFSK、π/4DQPSK、8DPSK
- BLUETOOTH周波数: 2.402GHz~2.48GHz
- BLUETOOTHプロファイル: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTHバージョン: V4.1
- バッテリータイプ: ポリマー・リチウムイオン電池 (3.7V、730mAh)
- 充電時間: 2時間
- BTをオンにした状態での通話時間: 23時間
- BTとANCをオンにした状態での音楽再生時間: 23時間
- BTがオフでANCをオンにした状態での音楽再生時間: 36時間
- 重量(G): 270G

PL

- ROZMIAR PRZETWORNIA: 40mm
- DYNAMICZNE PASMO PRZENOSZENIA: 10 Hz - 20 kHz
- EFEKTYWNOŚĆ: 110dB SPL/V
- MAKSIMALNA MOC WEJŚCIOWA: 30 MW
- IMPEDANCJA: 32 om
- MOC NADAJNIKA BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- MODULACJA NADAJNIKA BLUETOOTH: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI NADAJNIKA BLUETOOTH: 2.402 GHz - 2.48 GHz
- PROFILE BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- WERSJA BLUETOOTH: V4.1
- BATERIA: POLIMEROWA LITOWO-JONOWA (3.7 V, 730 MAH)
- CZAS ŁADOWANIA: 2 GODZINY
- CZAS ROZMAWIANIA Z WŁĄCZONĄ FUNKCJĄ BLUETOOTH: 23 H
- CZAS ODTWARZANIA MUZYKI Z WŁĄCZONĄ FUNKCJĄ ANC ORAZ BLUETOOTH: 23 H
- CZAS ODTWARZANIA MUZYKI Z WŁĄCZONĄ TYLKO FUNKCJĄ ANC: 36 H
- MASA (G): 270 G

KO

- 드라이버 크기: 40mm
- 동적 주파수 응답 범위: 10Hz~20kHz
- 민감도: 110dB SPL/V
- 최대 입력 전력: 30MW
- 임피던스: 32OHM
- BLUETOOTH 송신 출력: <4dBm (EIRP)
- BLUETOOTH 송신 변조: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- BLUETOOTH 주파수: 2.402GHz~2.48GHz
- BLUETOOTH 프로파일: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- BLUETOOTH 버전: V4.1
- 배터리 유형: 외부 리튬 이온 배터리 (3.7V, 730mAh)
- 충전 시간: 2시간
- BT 사용 시 통화 시간: 23시간
- BT 및 ANC 사용 시 음악 재생 시간: 23시간
- BT 해제 및 ANC 사용 시 음악 재생 시간: 36시간
- 중량(G): 270G

N700^{NC} WIRELESS

CHS

- 驱动器尺寸: 40mm
- 动态频率响应范围: 10Hz-20kHz
- 灵敏度: 110dB SPL/V
- 最大输入功率: 30mW
- 阻抗: 32ohm
- 蓝牙发射器功率: <4dBm (EIRP)
- 蓝牙发射器调制: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402GHz-2.48GHz
- 蓝牙配置: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- 蓝牙版本: V4.1
- 电池类型: 聚合物锂电池 (3.7V, 730mAh)
- 充电时间: 2 小时
- 开启蓝牙功能时的通话时间: 23 小时
- 同时开启蓝牙和 ANC 功能时的音乐播放时间: 23 小时
- 蓝牙关闭, ANC 功能开启时的音乐播放时间: 36 小时
- 重量 (g): 270g

ID

- UKURAN DRIVER: 40mm
- RENTANG RESPON FREKUENSI DINAMIS: 10Hz-20kHz
- SENSITIVITAS : 110dB SPL/V
- DAYA INPUT MAKSIMUM: 30MW
- IMPEDANS: 32ohm
- DAYA TERPANCAR BLUETOOTH: <4dBm (EIRP)
- MODULASI TERPANCAR BLUETOOTH: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- FREKUENSI BLUETOOTH: 2,402GHz-2,48GHz
- PROFIL BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- VERSI BLUETOOTH: V4.1
- TIPE BATERAI: BATERAI LI-ION POLIMER (3.7V, 730MAH)
- LAMA PENGISIAN DAYA: 2 JAM
- LAMA BICARA SAAT BT AKTIF: 23 JAM
- LAMA PEMUTARAN MUSIK SAAT BT AKTIF DAN ANC AKTIF: 23 JAM
- LAMA PEMUTARAN MUSIK SAAT BT NONAKTIF DAN ANC AKTIF: 36 JAM
- BERAT (G): 270G

HE

- סוג סוללה: סוללת פולימר ליתיום-יון (3.7V, 710mAh)
- זמן טעינה: 2 שעות
- זמן דיבור עם BT פועל: XX שעות
- זמן נגינת מוזיקה עם ANC כבוי ו-BT פועל: 23 שעות
- זמן השמעת מוזיקה באמצעות BT ו-ANC פועל: 23 שעות
- זמן השמעת מוזיקה ללא BT ו-ANC פועל: 36 שעות
- משקל (גרם): 270 ג'
- גודל דרייבר: 40 מ"מ
- טווח תגובת תדר דינמי: 10Hz-20kHz
- רגישות: 110dB SPL/V
- הספק בסיסה מקסימלי: 30 מיליוואט
- עכבה: 32ohm
- כוח BLUETOOTH מועבר: <4dBm (EIRP)
- אפנון BLUETOOTH מועבר: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- תדר BLUETOOTH: 2.402GHz-2.48GHz
- פרופיל BLUETOOTH: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- גרסת BLUETOOTH: V4.1

AR

- نوع البطارية: بطارية بوليمر ليثيوم-أيون (3.7 فولت، 730 ملي أمبير)
- زمن الشحن: ساعتان
- مدة لعب الموسيقى مع تشغيل البلوتوث: 23 ساعة
- وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل BT وتشغيل نظام مكافحة الضوضاء: 23 ساعة
- وقت تشغيل الموسيقى مع إيقاف تشغيل BT وتشغيل نظام مكافحة الضوضاء: 36 ساعة
- الوزن: 270 غرام
- حجم المشغل: 40 مم
- نطاق الاستجابة الديناميكية للتردد: 10 هرتز - 20 كيلوهرتز
- الحساسية: 110 SPL/V ديسيبل
- أقصى طاقة مدخلة: 30 ميلي وات
- المعاوقة: 32 أوم
- القوة المنقولة عبر البلوتوث: <4dBm (EIRP)
- التضمين للمشغل عبر البلوتوث: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- تردد البلوتوث: 2.402 غيغاهرتز - 2.48 غيغاهرتز
- أوضاع البلوتوث: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- إصدار البلوتوث: V4.1

N700^{NC} WIRELESS

Торговая марка	: AKG
Назначение товара	: Пользовательские наушники
Изготовитель	: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стемфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	: Китай
Импортер в Россию	: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период	: 2 года
Информация о сервисных центрах	: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы	: 3 года

Товар сертифицирован



Дата производства : Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Made for

 iPhone | iPad | iPod

Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Apple, Apple TV, Apple Watch, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. tvOS is a trademark of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used in Japan with a license from Aiphone K.K.



